
**Pulp — Estimation of dirt and shives —
Part 2:
Inspection of mill sheeted pulp**

Pâtes — Estimation des impuretés et bûchettes —

Partie 2: Examen des pâtes en feuilles



Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 5350-2 was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) in collaboration with ISO Technical Committee TC 6, *Paper, board and pulps*, Subcommittee SC 5, *Test methods and quality specifications for pulp*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 5350-2:1990), of which it constitutes a technical revision.

ISO 5350 consists of the following parts, under the general title *Pulp — Estimation of dirt and shives*:

- *Part 1: Inspection of laboratory sheets*
- *Part 2: Inspection of mill sheeted pulp*
- *Part 3: Inspection by reflected light*

Annex A forms an integral part of this part of ISO 5350. Annex B is for information only.

© ISO 1998

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland
Internet iso@iso.ch

Printed in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	iv
Introduction	1
1 Scope	1
2 Normative References	1
3 Definitions	1
4 Principle	2
5 Apparatus	2
6 Preparation of sample	2
7 Procedure	2
8 Expression of results	3
9 Test report	4
Annex A (normative) Comparison chart	6
Annex B (informative) Instrumental procedure	8

Foreword

The text of EN ISO 5350-2:1998 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 172 "Pulp, paper and board", the secretariat of which is held by DIN, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 6 "Paper, board and pulps".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 1999, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 1999.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard is based on visual inspection, and an informative Annex B is added where the inspection is performed using instrumental devices. This is justified by the present state of instrumental development. For the time being, the visual inspection is the main part of this European Standard and the instrumental procedure forms an Annex B. This will eventually be changed when more experience with instrumental devices is gained and it has been shown that such equipment can estimate dirt and shives to an acceptable level of precision at least equal to visual inspection.

Estimation of dirt and shives by a visual technique is a well established method in the pulp and paper industry and the estimation of these contraries is important for trade purposes.

1 Scope

This part of EN ISO 5350 specifies the method for the estimation by transmitted light of dirt and shives in pulp manufactured in sheets. It does not apply to unbleached kraft pulps or to any other sheeted pulps that are too opaque to allow for the estimation of the minimum size or for minimum contrast specks to be counted in accordance with this European Standard. The maximum grammage for most pulp sheets is in the range 800 g/m² to 1000 g/m².

Part 1 of this European Standard deals with the estimation of dirt and shives in all kinds of pulp. It is based on inspection of laboratory sheets.

NOTE: Even by the use of this part of the European Standard the opacity of the pulp sheet may not allow for all of the contraries to be counted. It is recommended to ensure that all contraries are visible by marking a small spot at the surface of the sheet, and checking the visibility of this spot when viewing the sheet from the other side.

This European Standard is not intended for recycled pulp.

2 Normative References

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN ISO 5350-1

Pulp – Estimation of dirt and shives – Part 1: Inspection of laboratory sheets (ISO 5350-1 : 1998)

EN 20638

Pulps – Determination of dry matter content (ISO 638 : 1978)

EN 27213

Pulps – Sampling for testing (ISO 7213 : 1981)

3 Definitions

For the purposes of this European Standard, the following definitions apply:

3.1 sheet: a sheet of pulp taken from a bale, or a part of a roll of pulp.

3.2 test piece: an area taken for inspection.

3.3 contrary (in pulp): any unwanted particle, of specified minimum size and having a contrasting opacity, with respect to the surrounding area of the sheet, according to the comparison chart given in Annex A.

3.3.1 dirt: any non-fibrous contrary.

3.3.2 shive: sliver of wood, or fibre bundle.